

"ZGODA" Organ Związku Narodowego Polskiego w Stanach Zjednoczonych Północnej Ameryki wychodzi w każdą środę, 411 Mitchell St., Milwaukee, Wis.



The Weekly "ZGODA" APPEARING EVERY WEDNESDAY. Is the Leading Polish Newspaper in U. S. and represents the interest of more than 700,000 Poles living in the United States, Canada, Mexico and Europe.

Franciszek Wisniewski, L. B. 502 Bay City, Michigan. Sekretarzem "Zgody" jest J. Olbinski, 411 Mitchell Street, Milwaukee, Wisconsin.

No. 29. Milwaukee, Wis., Środa, dnia 29go Września, 1886 roku. Władnictwo i własność Związku Nar. Pol. w St. Zj. Pół. Ameryki. [W zastępstwie redaktora, Z. Brodowskiego, M. J. Sadowski.] Entered at the Post Office at Milwaukee Wis., and admitted for transmission through the Mails at second class Rates.

- Grupy Związkowe. Tow. Związek Nar. Pol. Philadelphia, Pa., Sekr. Fr. Bezkiewicz, 940 N. Front St. Pzemysłowe Rzemieśników Pol. w Chicago. Sekr. W. Mańkowski, 449 S. Desplains Str.

- Tow. "Rycerze Wolności" Wenona, Ill. Sekr. A. Goszczyński, Wenona, Ill. "Gwar. Puławskiego" w Chicago. Sekr. W. Karłowski, 609 Dixon St.

Biskup i Związek. Minneapolis, miasto liczące sto dwadzieścia tysięcy mieszkańców, jest odległym tylko 10 mil od St. Paul, i słynne na cały świat ze swoich młynów. W tem to mieście oddawna osiedliło się kilkadziesiąt rodzin polskich, mających pracę w rozmaitych fabrykach.

To i Owo ze Starego Świata. PARYŻ, dnia 4go Września, 1886. (Rozdział trzeci) republiki. Murzynski ksiądz Karłowski w Paryżu. — Murzynski ksiądz Karłowski w Paryżu. — Murzynski ksiądz Karłowski w Paryżu.

W Heidelbergu odbywała się pięćsetletnia uroczystość istnienia tamtejszego uniwersytetu. Francja też wysłała jednego ze swych członków sławnej Akademii, którego Niemcy stosownie przyjęli i uczcili.

Smutne Słowa. (Nadane "Zgody") "Stać się światło" — Bóg zawołał, i stało się, jako chciał; Niczego nam nie żałował.

Parę Uwag. (Korespondencja "Zgody") Co Mickiewicz napisał w r. 1830, o polskiej emigracji we Francji, można by powiedzieć, że do dziś zastosować do naszej tujejszej emigracji.





**Ks. Aleksander we Lwowie.**

Oto parę szczegółów z przyjęcia, jakie go doznał ks. bułgarski ze strony polaków we Lwowie: Od przyjazdu księcia, przez całe popołudnie tłumy publiczności zalegały pla Maryacki; ilekroć książę wkładał się w oknach hotelu francuskiego, ukłaniał go entuzjastycznie okrzykami. Około godziny 7. wieczorem pla Maryacki i przyległe ulice zaczęły coraz bardziej się zapychać. O wpół do ósmej w oknach Kola literackiego zajaśniało światło, co dało wnet hasło o iluminacji całego placu Maryackiego. Ścisną przed hotelem francuskim wznosił się z każdą chwilą okrzyki "niech żyje" rozlegały się coraz głośniejsze i coraz entuzjastyczniejsze. Nagle książę Aleksander ukazał się na balkonie. Przeszło 20 minut wiano go wiwatami, podczas kiedy książę, widocznie do głębi wzruszony, stał z pochyloną głową. Wreszcie rzekł głośnym dobitnym po bułgarsku: "Dziękuję serdecznie za współczucie. Na zdar! Za naród mój walczycie, jak walczyliście w przeszłości, tak i teraz walczcie, bo w przyszłości zwyciężycie". Publiczność z obnażonymi głowami wysłuchiwała słów jego, poczem nastąpiły okrzyki. Książę skłonił się i wszedł do pokoju. Nagle z jednej z pomocniczych ulic ukazało się kilkadziesiąt osób z płonącymi pochodniami. Jedną część zatrzymał komisarz policyjny, p. Engel, z wezwaniem do gaszenia pochodni, podczas kiedy druga część stanęła już przed hotelem. Książę ukazał się ponownie i z ręką na sercu raz jeszcze dziękował serdecznie. Tymczasem gdzie tylko ukazał się p. Engel i wygłosił wezwanie w imieniu prawa, publiczność bez oporu gasiła pochodnie. Ktoś zainwytował "jeszcze Polska nie zginęła" i z tysiącnych ust zabrzmiała pieśń. Książę raz jeszcze wyszedł na balkon i skłonił się. Następnie o godzinie wpół do dziewiątej świata w oknach pogasły, książę siedział na dół i widać było do porożu, pojechał do księcia Wiertemberskiego, wśród szalera publiczności, która odprowadziła go okrzykami aż na miejsce. Porządek nigdzie ani na chwilę nie został zakłócony.

**Rozmaitości.**

**Statystyka występku.**

Główne biuro statystyczne we Włoszech wydało w tych dniach bardzo ciekawe dane o rodzaju i liczbie przestępstw w różnych państwach. Okazuje się między innymi, że najwięcej zabójstw wypada na Włochy, mianowicie 8,12 na sto tysięcy mieszkańców. Drugie miejsce pod tym względem zajmuje Hiszpania (7,89), trzecie zaś Węgry (7,09). Najmniej zabójstw wydarza się w Niemczech (1,11) i Anglii (0,60). Za to w rubryce "pobicia i ran" palma pierwszeństwa należy się Austrii: 248 osadzonych na 100,000 mieszkańców. Drugie miejsce zajmuje Belgia (177), a trzecie Włochy (162). I pod tym względem Anglia zajmuje ostatnie miejsce (7,19 na 100,000 mieszkańców). Dzwonie to, że w dwóch krajach, uchodzących wogóle za bardzo moralne, wydarza się największa ilość przestępstw przeciw moralności, mianowicie w Belgii przypada 15,11 osadzonych na 100 tysięcy mieszkańców, a w Niemczech 11,08. Dalej następują: Francja (0,77), Austria (0,18) i Węgry (0,52). Włochy w tej rubryce zajmują podług danej miejscowości w r. ubiegłym, w Rosji urodzaj częściowo dobry, przeważnie średni, tylko w kilku podniowych guberniach niepomysłny.

Wynik żniwa, ukończonego już w południowych i zachodnich państwach Europy, a dobiegającego kresu swego w środkowych i północnych jej częściach, daje dopiero możność należytego ocenienia ogólnego stanu urodzaju w tym roku na stałym kontynencie europejskim. Podług ogłoszonych świeżo sprawozdań urodzaje tegoroczne w całej Europie należą ledwie do średnich; we Francji są one mniej pomyślne jak w r. 1885, których stan był nieco niższy średniego; południowe Niemcy i Włochy notują rezultat ledwie średni, północne również mniej pomyślne jak w roku ubiegłym; w Rosji urodzaj częściowo dobry, przeważnie średni, tylko w kilku podniowych guberniach niepomysłny.

W Anglii tegoroczny plon nie osiąga wysokości przeszłorocznej. Uprawa zbóż zmniejsza się tam zresztą z każdym rokiem. Wydatek żniwa amerykańskiego oceniana o 24 miliony buszli mniej od zeszłoroczego. Obszar, zajmowany tam pod pszenicę, zmniejszył się w r. ubiegłym o 30. W Austrii rezultat zbiorów okazał się nieco niższy średniego, z wyjątkiem jeżmienia, który co do ilości dał wynik średni lub nieco wyższy i owsa, który stosunkowo dobrze obrodził.

**Królowa Portugalska.** Przy sposobności podróży króla portugalskiego, Dom Luiza, dzienniki podają rozmaite ciekawe szczegóły także z życia jego małżonki. Maria Pia, druga córka Wiktora Emanuela, ma posiadać wielkie przynioty. Ksiądz przywiązany do swych dzieci jest matką, świadczy najlepiej fakt następujący: W roku 1874 bawiła ona z obydwojną siostrą, następując tronu ks. Karolem i ks. Alfonsen w wód w Cascaes. Pierwszy z nich miał wtedy lat 11, a drugi 9. Raz zaskoczył młodych księżąt w kąpielu przypływ, i obrzucił ją woda. Wówczas królowa, która była w kąpielu, bez namyślu rzuciła się do wody, ażeby ratować swe dzieci. — W wale z rozbakwanym życiem sama już bliska jest utonienia i dopiero pomoc strażnicy kąpielowej wydziera ją razem z dziećmi z paszczy niechylnej śmierci.

**Loty!** bardzo tanio **LOTY!** na sprzedaż w pobliżu wielkich fabryk południowej części miasta. Należy zgłosić do: **HERMAN HAFEMEISTER,** 949 róg Kimmick i Lincoln Ave. MILWAUKEE, WIS.

**Balony.** Żegluga nadpowietrzna ma być we Francji uregulowana dla celów wojaskowych. W Calais założono przed kilku laty zakład

aeronauczny, który teraz zamienionym zostanie na arsenad dla balonów i szkołę dla militarnej żeglugi powietrznej. Przy pulkowych szkołach pionierzy i w kilku innych miejscach utworzył się minister wojny pułki żeglugi powietrznej. Tymczasem czynią kapitanowie Krebs i Renard liczne doświadczenia, budując na dzień dobry balony z wielkimi powodzeniami. Odkrycie ich polega na elektrycznym motorze, poruszanego zapożyciem elektryczności. W ostatnich dniach aeronauci francuscy robili doświadczenia z torpilami dynamitowymi, któreby można na obłąkanie miasta zapożyczyć rury pneumatycznej rzucać. — Jak donoszą gazety, robia także Prusacy w tej sprawie liczne doświadczenia.

**Zarty.**

**Zacisnąć przystawia.** Zebyscie nie myśleli, drodzy czytelnicy, że tylko korespondent "Wiarusa" zna łacinię, załączam tu parę zdań łacinięskich w tłumaczeniu na polskie: "Res parvae crescunt" — z małego kpa wyrasta duży osioł. "In vino veritas" — przy winie wolno wymyślać (ale stać nie wynika, by ludzie nie wymyślali sobie, pijąc piwo i wódkę — przyp. zecera). "Vanitas vanitatis" — na fraszunek dobry trunk. "Status quo ante" — co było, a nie jest, nie pisze się w rejestr. "Malum necessarium" — brzydka żona, którą trzeba wziąć, biorąc jej posag. "Audiatur et altera pars" — zgrabiaj dobrze, to ani piśnie (zasada ta znana wśród naszych gawiedzarzy — przyp. zecera). "Sum cuique" — weźmy od każdego, co się tylko da. "Hodie mihi, cras tibi" — dziś mnie, jutro ciebie okradną. "Finis coronat opus" — powodzenie wszystkie grzechy zagładza.

**W Sądzie.** Prezes trybunału... Losades zasądzony na dziesięć lat ciężkiego więzienia... Czyż mnie zrozumiał? **Podszawcy:** (z głęboką pokorą): Zrozumiałem... Niech p. prezydentowi Pan Bóg stokrotnie odpłaci...

**Przed żuławem.** — Może jaśnie pan potrzebuje ludzi do żniwa? **A umiesz dobrze żąć?** — O jój jak Wiekia woeraj wyrzniętem w pysk, to aż się przewrócił.

**Kto jakie dziury lubi:** Krawcy — na łokciach i kolanach, Szewcy — w obuwiu, Cygarownicy — w nosie, Lekarze — w głowie.

**Przezorna Mama.** — Nim zezwoli na wybór mojej córki, chciałabym wiedzieć, jakie pan ma stanowisko, posiadłość... **Właściwie...** nie mam żadnej, ale mam pewne... **widoki...**

**Mądry Polak po szkodziu.** Oj, gdybym był miał olej w głowie i nie objadł się zbytnio, nie potrzebowałbym teraz wlewać oleju do żółdka!

**Czy to nie omyłka.** Ktoś, w ogłoszeniach, pod rubryką "Posady i prace" ogłosił: iż poszukuje dla swej córki odpowiedniego męża.

**Czyżby tak było!** Pewien pesymista utrzymuje, że się czasami okropnie zmienia, bo dziś nie kawalerowie starają się o panny, tylko panny o kawalerów.

**Mysł gorąca.** Człowiekowi naprawdę robi się gorąco, gdy go dotknę zimny wzrok wierzyciela, albo kochanki.

**Kiedy lepiej!** — A to nieogodździe: jakiś młody człowiek uciekł od swej narzeczonej na 5 godzin przed ślubem! — A to bardzo delikatnie z jego strony... — Co też ty gadasz? — Naturalnie że tak; gdyż lepiej, że zrobił to przed ślubem, aniżeli w pięć godzin po ślubie.

**Na sprzedaż.** Dom z łoża, piękny narożnik, zdający do biznesu jest pod korzystnymi warunkami na sprzedaż. O bliższych szczegółach dowiedzieć się można u **I. Wendzińskiego,** 422 Mitchell Str.

**Bucklena maść arnikowa.** Najlepsza Maść w świecie przeciwko ciciom, guzom, bólowi, ranom, niemiętom, potowim, wrzutom i febrycznym, świerzbom, popękaniu rąkom, puchlinie w skutek zaziębienia, nagmiotom, i wszelkim wrzutom ciała, na pęcherz i wszelkie hemoroidy, a jeżeli nie wyleczy, nie żądamy zapłaty. Gwarantujemy że da zupełne zadowolenie, a jeżeli nie wracamy pieniądze. Cena 25 centów za pudełko.

**NABYĆ MOŻNA UBRACI DRAKE.** Towarzystwo Śpiewu i Dramatyczne "Moniuszko" w Now-Yorku uprzejmie zaprasza Szanownych Rodaków z Now-Yorku i okolicy na przedstawienie teatralne, urządzające się w dniu 2go Października, w Sobotę, o godzinie 8 wiecz. w **Germania Assembly Rooms** 107 ul. Houston i Bowery.

Przedstawione będą po raz pierwszy dwie znakomite sztuki: **PIOSNKA WUJASZKA,** komedia w 1 akcie ze śpiewkami A. Freddy.

**FLISACY,** obrazek ludowy w 1 akcie ze śpiewkami W. L. Anycza. Po przedstawieniu towarzyska zabawa. **Bilety wejścia 35 i 50c.** Prezes: F. H. Topor. Sekretarz: P. Kunst.

**LOTY!** bardzo tanio **LOTY!** na sprzedaż w pobliżu wielkich fabryk południowej części miasta. Należy zgłosić do: **HERMAN HAFEMEISTER,** 949 róg Kimmick i Lincoln Ave. MILWAUKEE, WIS.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Polka Restauracja** 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Polka Restauracja** 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Polka Restauracja** 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Polka Restauracja** 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Polka Restauracja** 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Polka Restauracja** 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Uzupełniwszy drukarnię**  
**"ZGODY"**  
ZAKUPIENIE ZNACZNEJ LICZBY TAK CZCIONEK, jak i wszelkich potrzeb drukarskich polecamy prace naszemu Szanownym Ziomkom.  
WYKONUJEMY  
w zakresie drukarskim wchodzące  
**PIĘKNIE I TANIO,** — i jesteśmy pewni, że —  
**ODBIORCÓW NASZYCH** pod każdym względem zadowolimy.  
ZARZĄD "ZGODY"  
411 Mitchell St. — Milwaukee, Wis.

**Książki Jubileuszowe**  
aprobata Najprzewodniejszego Arcybiskupa Hielsa Milwaukee, jako że  
Książki do Nabożeństwa i Pobożności  
Ciepłymi obrazami  
**TADEUSZA KOŚCISZKI**  
sprzedaje kolegiarstwa i akta mobil  
**J. A. Wawrzyniakowski,** 418 Mitchell Street. Milwaukee, Wis.

**Książki Jubileuszowe**  
aprobata Najprzewodniejszego Arcybiskupa Hielsa Milwaukee, jako że  
Książki do Nabożeństwa i Pobożności  
Ciepłymi obrazami  
**TADEUSZA KOŚCISZKI**  
sprzedaje kolegiarstwa i akta mobil  
**J. A. Wawrzyniakowski,** 418 Mitchell Street. Milwaukee, Wis.

**Książki Jubileuszowe**  
aprobata Najprzewodniejszego Arcybiskupa Hielsa Milwaukee, jako że  
Książki do Nabożeństwa i Pobożności  
Ciepłymi obrazami  
**TADEUSZA KOŚCISZKI**  
sprzedaje kolegiarstwa i akta mobil  
**J. A. Wawrzyniakowski,** 418 Mitchell Street. Milwaukee, Wis.

**POLSKA APTEKA**  
Polska APTKA  
**BRACI SZARZYŃSKICH**  
410 MITCHELL ST.  
Znana wszystkim rodakom od wielu lat jako pierwszorzędna apteka polska jest wspaniałym polskimi publicznymi.  
Wszystkich doktorów jakich kłopotliwież zażąda zawezwaliśmy telefonem.  
Recepty przyrządzamy bardzo starannie dniem i nocą.  
Trzymamy na składzie wszelkie lekarstwa patentowe, perfumy, mydła, szczytki, grabielnie itd.  
Lekarska nasza są świeże i czyste przez wszystkich lekarzy za najlepsze.

**Bracia Szarzyńscy,** 410 Mitchell St., Milwaukee, Wis.

**M. Trok,** KRAWIEC MEZKI 336 Grove ulica.

**MILWAUKEE, WIS.** otworzył obecnie pod powyższym adresem swój skład towarów krajowych, zagranicznych i wykonuje ubiory wedle najnowszej mody na siebory i zimą.

**Michał Trok,** 336 Grove ulica. Milwaukee, Wis. 3m22

**Najlepsza Apteka Polska w Milwaukee.** Znajdziecie w niej wszystko, co w aptece się sprzedaje, a nawet taniej i towarów lepszego gatunku, niż w jakiegokolwiek innej aptece. Przyjdźcie i przekonajcie się.

**J. Trompezyński,** właściciel 434 Mitchell ul., między 1szą i 2gą Ave.

**W. SŁOMIŃSKA,** 679 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL.

**W. SŁOMIŃSKA,** 697 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL.

**POLSKI HOTEL** w New-Yorku LEONA ALBERTA KRYGIER

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Wine Lager Beer Saloon** Polska Restauracja 16 Rivington Str., Główna kwatery wszystkich Towarzystw Polskich. W każdą Sobotę świeże polskie, kieszki, kiełbasy, kapusta i inne podobne przysmaki. Przychodźcie każdy! Przychodźcie wszyscy, a znajdziecie polską gościnność.

**Do Polskiej Publiczności!**

Grunta w sławnej Kolonii "WILNO" Lincoln County, Minnesota. W Minnesocie są znów wystawione na sprzedaż. Jest ogromnie wiadomym, że grunta te są położone w najlepszej i najurodzajniejszej części południowo-zachodniej Minnesoty, a kolonia owa należy do najlepszych w Ameryce. Należy pamiętać, że żaden agent nie jest upoważnionym do odbierania pieniędzy za owe grunta. Po wszelkie bliższe objaśnienia należy się zgłosić do: **J. E. BUCKBEE,** Cashier Land Department, C. & N. W. Ry. Co. CHICAGO, ILLINOIS. 3635 86 36 Kinzie Street. Który zatrudnia w swym biurze polskiego klerka. Wszelkiego rodzaju objaśnienia, cyrkularzy, map itd. dotyczących się tych gruntów, daje także p. Leon Kreutzinger [Polak] z firmy: "Amerykańska Kompanja gruntów" No. 99 Kinzie Street, Chicago, Ill. W niedzielę otwarte do godziny 1ę po południu.

**KARTY OKRETOWE. BACZNOŚĆ!** Nadzwyczajna sposobność! **ZA 2 DOLARY** zadatką można sobie zamówić przejazd z Hamburg, Bremen, Berlina, Szczecina i Antwerpii do Ameryki po cenie teraźniejszej, nadzwyczajnie taniej. Zadatek ważny przez 12 miesięcy. Całkowicie utrzymanie darmo. Przystąpić może każde nazwisko, do jakiegokolwiek adres w Ameryce, zaliczką dwóch dolarów; doniesienie, z jakiego miejsca mają być przewiezieni wasi przyjaciele i krewni, a w taki sposób zapewnienie sobie każdego czasu przejazd po cenie obecnej, wyjątkowo taniej. Nie zamierzajcie sposobności! — Zgłaszajcie się natychmiast do: **LOUIS AUER & SON,** 295x586 2ga Wards, Gimach Bankowy. Milwaukee, Wis.

**Hurtowny Skład Wini Wodek** — WSZKIEGO RODZAJU — **Filipa Weimer,** 422 National Avenue. MILWAUKEE, WIS. 173-10-80

**I. Wendziński,** Generalna Agencja Polska W MILWAUKEE 422 Mitchell ulica. narożnik północno zachodni. Wyrabia karty okretowe. Zabezpiecza od ognia. Ściaga pieniądze ze starego kraju. SPRAWDZAJE FARMY, DOMEY I LOTY, POSREDNICZY W POZYCZANIU PIENIĘDZY, ZAMIANIA FARMY NA POSIADŁOŚCI MIEJSKIE I T. P. Udaję się do niego pamiatajcie na numer ofisu, 422 Mitchell ul., narożnik północno-zachodni.

**W. PIOTROWSKI** 350 Milwaukee Str. Milwaukee, Wis. Pierwszorzędna oddawana z najlepszych stron znana **Pracownia Krawiecka,** zasłużona w rekomendacji najnowszej mody i najlepszej robotki w wykonaniu, poleca się Szanownej Publiczności.

**Salon pod "POLSKIM ULANEM"** W. RIEMERA, 738 W. 18th Str., Chicago, Ill. Poleca świeże i dobre piwo, importowane likiery i wonne cygara. **Również ma bałę do odprawiania posiedzeń i zabaw.** Poleca się względem rodaków **z szacunkiem** W. RIEMER. 16x86

**M. Kucera** 470 MITCHELL ST., złożył nowy skład **PIECÓW** wszelkiego gatunku **Towarów żelaznych i blaszanych.** Naczynia kuchenne, narzędzia rzemieślnicze, gwóźdźce, zamki, zawiasy, noże, łyżki, widelce, sprzęty rolnicze i t. d. można nabyć po cenach przystępnych. **Przyjdźcie i przekonajcie się!** **M. KUCERA,** 470 MITCHELL STREET MILWAUKEE, WIS.

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave., lub w domu własnym 643 4ta Avenue. Dis ubogich wdów i sierot przepiśnie bezpłatnie. 295x286

**DR H. XELOWSKI.** Lekarz Polski i Domowy Lekarz Kłaztoru SIOSTR NOTRE DAME. Od 30 lat tu zamieszkały. Polica się szan. Publiczności. Można go zastać co rano do 10ej godziny w Aptecz 482 Mitchell ul., róg 3ej Ave